

Bundesgesetzblatt²¹⁷

Teil I

G 5702

2015

Ausgegeben zu Bonn am 10. März 2015

Nr. 9

Tag	Inhalt	Seite
3. 3.2015	Verordnung zur Änderung der Passverordnung sowie zur Änderung der Aufenthaltsverordnung FNA: 210-5-12, 26-12-1	218
9. 3.2015	Verordnung zur Änderung der Fahrpersonalverordnung, der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung und der Verordnung über den grenzüberschreitenden Güterkraftverkehr und den Kabotageverkehr FNA: 9231-8-3, 9232-16, 9241-34-3	243
Hinweis auf andere Verkündungen		
	Bundesgesetzblatt Teil II Nr. 6	246
	Rechtsvorschriften der Europäischen Union	247

Verordnung zur Änderung der Passverordnung sowie zur Änderung der Aufenthaltsverordnung

Vom 3. März 2015

Auf Grund des § 4 Absatz 5 Satz 1 und Absatz 6 Satz 1 des Passgesetzes, der zuletzt durch Artikel 2 Nummer 1 des Gesetzes vom 18. Juni 2009 (BGBl. I S. 1346) geändert worden ist, sowie § 99 Absatz 1 Nummer 10 und 13a des Aufenthaltsgesetzes, von denen § 99 Absatz 1 Nummer 13 und 13a durch Artikel 1 Nummer 8 Buchstabe a Doppelbuchstabe bb des Gesetzes vom 12. April 2011 (BGBl. I S. 610) neu gefasst worden ist, verordnet das Bundesministerium des Innern im Benehmen mit dem Auswärtigen Amt:

Artikel 1 Änderung der Passverordnung

Die Passverordnung vom 19. Oktober 2007 (BGBl. I S. 2386), die zuletzt durch Artikel 2 Absatz 12 des Gesetzes vom 7. August 2013 (BGBl. I S. 3154) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. § 18 Absatz 2 wird wie folgt gefasst:

„(2) Vordrucke für Reisepässe, vorläufige Reisepässe, Kinderreisepässe, Dienstpässe, vorläufige Dienstpässe, Diplomatenpässe und vorläufige Diplomatenpässe der in den Anlagen 1 bis 7 in der bis zum 31. Oktober 2014 geltenden Fassung können bis zum 31. Oktober 2015 weiterverwendet werden.“

2. In dem in der Anlage 1 enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 32 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Reisepass (32 Seiten) ersetzt.
3. In dem in der Anlage 1a enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Reisepass (48 Seiten) ersetzt.
4. In dem in der Anlage 2 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang

zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Kinderreisepass ersetzt.

5. In dem in der Anlage 3 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Vorläufiger Reisepass ersetzt.
6. In dem in der Anlage 4 enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Dienstpass (48 Seiten) ersetzt.
7. In dem in der Anlage 5 enthaltenen Passmuster wird Vorsatz und Passkartenrückseite, Passbuchinnenseite 2 und 3, Passbuchinnenseite 4 und 5 sowie Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Diplomatenpass (48 Seiten) ersetzt.
8. In dem in der Anlage 6 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Vorläufiger Dienstpass ersetzt.
9. In dem in der Anlage 7 enthaltenen Passmuster wird Passbuchinnenseite 6 und 7 durch das im Anhang zu dieser Verordnung enthaltene Passmuster: Vorläufiger Diplomatenpass ersetzt.

Artikel 2 Änderung der Aufenthaltsverordnung

Die Aufenthaltsverordnung vom 25. November 2004 (BGBl. I S. 2945), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 6. Mai 2014 (BGBl. I S. 451) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In der Inhaltsübersicht wird die Angabe zu § 80 wie folgt gefasst:
- „Übergangsvorschrift für die Verwendung von Vordrucken“.

2. Nach § 79 wird folgender § 80 eingefügt:

„§ 80

Übergangsvorschriften
für die Verwendung von Vordrucken

Vordrucke für Reiseausweise für Ausländer,
Reiseausweise für Flüchtlinge und Reiseausweise
für Staatenlose nach den Anlagen D4c, D7a und
D8a in der bis zum 31. Oktober 2014 geltenden

Fassung können bis zum 31. Oktober 2015 weiter-
verwendet werden. In der Anlage D werden die
Innenseiten 4 und 5 der Anlagen D4c, D7a und D8a
durch die folgenden Seiten 4 und 5 ersetzt.“

Artikel 3

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. November 2014 in Kraft.

Der Bundesrat hat zugestimmt.

Berlin, den 3. März 2015

Der Bundesminister des Innern
Thomas de Maizière

Anhang zu Artikel 1 Nummer 2

Vorsatz und Passkartenrückseite

Reisepass (32 Seiten)



Амтliche Vermerke/Official remarks/Observations officielles

Служба Бележы/Пágina reservada a las autoridades competentes para expedir el pasaporte/Uradni zaznamy/Forbeholdt de pasudstedende myndigheder/Märkused/Izveļstība kompetentām iestādēm pasūtīt pasaportu/Tagartit riethach/Službene bilješke/Página reservata all'autorità/Izveļstības atzīmes/Kriti ráðgjaf/Hatóság bejegyzések/Página rezervata ghall-awtoritajiet/Ij johorigu/Opmærkingen van de bevoegde instanties/Strona zarezerwowana na wypis urzędowe/Página reservada às autoridades competentes para a emissão do passaporte/Mentium ale autoritator/Uradne zaznamy/Uradni zaznamki/Viralliset huomautukset/Officiella anmärkningar

Unter, für die dieser Pass gilt / Countries for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passaport est valide

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Délivré à

Datum/Date/Date

Unterschrift/Signature/Signature

1. Name/Oazimwe/Apelidos/Prijmeni/Efternavn/Perekonanimi/Lengwano/
Surname/Naam/Stoime/Presime/Cognome/Uzavisa/Pwase/Csaladi/né/
Kunimi/Nom/Nazwisko/Apelido/Numele/Prezvisko/Právek/Sukunimi/
Efternamn
2. Vornamen/Muevwa/Nombres/Unesne/Fornavn/Esirivene/Vorname/Given
names/Prekoms/Překoupné/menno/Imena/Nomi/Vard/Varda/Uboveski/
Iseno/Vornamer/Imiona/Nome proprio/Perennale/Meno/Ime/Ulnome/
Fornamn
3. Staatsangehörigkeit/Tpačkovarstvo/Nacionalidad/Státní příslušost/
Dražavljinstvo/Kodakonsus/Rishta/citizenship/Nationalité/Ndisilmscht/
Dražavljinstvo/Cittadinanza/sonbar/Piličtyber/Alampogarsag/
Cittadinanza/Nacionalitate/Coyvatstevniya/Nacionalidade/Catalenia/Stána
prisušnost/Dražavljanstvo/Kansalslaus/Wedborgarskap
4. Geburtsort/Jara ha pakaxae/Fecha de nacimiento/Datum narození/
Födelsdatum/Sunnahat/Hjebobutivu/hsv vntm-/Date of birth/Date de
naissance/Data brethine/Datum rodjenja/Data di nascita/Dzinimas datums/
Gimimo data/Születés dátuma/Data tat-twelid/Geboortedatum/Data
urodzenia/Data de nascimento/Data naşterii/Datum narodného rojstni
datumi/Syntymäaikka/Födselssdatum
5. Geschlecht/Titon/ Sexo/ Pohlav/ Kent/ Sexu/ Ch'gu/ /Sex/ Sexe/Grēsis/Spol/
Sesso/Zdummas/ Litsye/ Neme/ Sess/ Geslächti/Pied/ Sexo/ Sexual/Pohľavie/
Spol/Sukupuoli/Kon
6. Födertsit/Micro ha pakaxae/Lugar de nacimiento/Misto narození/
Geburtsort/Sunnahat/Hjebobutivu/hsv vntm-/Place of birth/Leu de naissancel
Alt breithet/Miesto rodzenia/Lugho di nascita/Dzinimas vieta/Gimimo
vieta/Születés hely/Post lat-tweliid/Geboorteplaats/Miejscce urodzenia/
Local de nascimento/Locul naşterii/Miesto narodenia/Rojstni kraj/
Syntymäpaikka/Födelseort
7. Ausstellungsdatum/Jara ha pakaxae/Fecha de expedición/Datum vydání/
Udstedelsesdato/Valla atund/Hijabubutu/hobuc-/Date of issue/Date
de delivrance/Data eisuna/Datum izdavanja/Data di rilascio/Izdosanas
datums/Išdavimo data/Kallitas datume/Data tat-phng/Datum van afgifte/
Data wydania/Data de emissão/Data emlieiri/documentulu/Datum vydania/
Datum izdaje/Myyntietty/Datum för utfärdande
8. Gültig bis/Barkaxae/Fecha de caducidad/Platnost do/Uloboštado/Kehiv
kun/Hjebobutivu/hsv vntm-/Date of expiry/Date d'expiration/As fedhim/Datum
isteka valanosti/Data di scadenza/Deigra toz/Mestras vieta/Ervenyesseg
ideje/Data ta l-hghelg/Datum waargro het paspoort verloopt/Dage uplywu
terminu waznosności/Valido até/Vaiabti pāna la data de/Datum platnosti/Velja
do/Vimeinu veimassao/opavira/Velabti ghtignegtsdtum
9. Behörde/Idaqaeqer or/Autoridad/Pas vydał/Wydyghed/Väljaandjal/Pasya/
Authority/Autorität/Udaras/Izdana od/Autorität/Izdevējskaitļ/Pasa idave/
Autoritat

Reisepass (32 Seiten)

Passbuchinnenseite 32 und Vorsatz



Anhang zu Artikel 1 Nummer 3

Vorsatz und Passkartenrückseite

Reisepass (48 Seiten)



Амтliche Vermerke/
Службови Беложки/Página reservada à las autoridades competentes para expedir el pasaporte/Uradni záznamy/Förbeholdt de pasudstedende myndigheder/Márkusedli/Πρωτόκολλο του εταυρού/-pour livrer le passeport/Taganti riartihachi/Službene bilješke/Página riservata all'autorità/Lzdevēlējās atzīmes/Kiti rašaji/Hatóság bejegyzései/Página rezervata ghall-awtoritajiet li jidhergu/Opmærkingen van de bevoegde instanties/Iszdevēlējās atzīmes/Kiti rašaji/Hatóság bejegyzései/Página rezervata às autoridades competentes para a emissão do passaporte/Mentium ale autoritator/Uradne záznamy/Uradni zaznamki/Viralliset huomautukset/Officiella anmärkningar

Amliche Vermerke/Official remarks/Observations officielles

Unter, für die dieser Pass gilt / Countries, for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passeport est valide

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Delivré à

Datum/Date

Unterschrift/Signature/Signature

[illegible]

Reisepass (48 Seiten)

Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz



Anhang zu Artikel 1 Nummer 4

Passbuchinnenseiten 6 und 7

Kinderreisepass

1. Name/Фамилия/Апеллидо/Prímení/Efternavn/Perekomnani/Επώνυμο/ Surname/Naam/Steinne/Prézime/Cognome/Uzvárs/Pavárde/Család- név/Kunjom/Nomi/Nazwisko/Apelido/Numele/Priezvisko/Prímesk/ Sukunimi/Eftermann	9. Behörde/Издаден от/Autoridad/Pas vydal/Myndighed/Väljaandja/Αρχή/ Authority/Autorité/Utdars/Izdania od/Autorität/Izdevējstāde/Pasa Isdávë/Kállitő hatóság/Autorität/Instantie/Organ wydawczy/Autoridade/ Autoritatea emitență/Pas vydal/Pristojni organ/Viranomainen/Uttärande myndighet
2. Vorname/Име/на/Nome/Nom/Ime/Forname/Ime/Forname/Ime/Forname/ Utónevek/Isem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/ Ime/Etunimet/Forann	10. Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers/Подпис на притежателя/ Firma de la/del titular/Подпис држитеља/Indehavens underskrift/ Omaniku alkiri/Yπογραφή της κατόχου/Подпись/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinu an tsealbhora/Vlastouči podpis/ Firma della/del titolare/pasnéces/pasnéka paraksts/Asmens parašas/ Az útlevél tulajdonosának aláírása/Firma ta min inhriglu l-pasport/ Handtekening van de houder/houdster/Подпис posiadacza dokumentu/ Assinatura da/do titular/Semnatura titularului/Подпис држителя пасу/ Podpis imetnice/metnika/Halligan allekirjoitus/Innehavens namnteckning
3. Staatsangehörigkeit/Гражданство/Nacionalidad/Státní příslušnost/ Nationaliteit/Kodakondus/Izayé/via/Nationality/Nationalité/ Náisiuntacht/Državljanstvo/Cittadinanza/Pilsonība/Pilietybė/ Állampolgárság/Cittadinanza/Nationaliteit/Obywatelstwo/ Nacionalidade/Cetățenia/Státna príslušnosť/Državljanstvo/ Kansalaisuus/Medborgarskap	11. Wohnort/Место на живеење/Domicilio/Bydlisté/Bopæl/Elukohti/ Kotokoti/Residence/Domicile/Ait chonathme/Prebivalisti/Residenza/ Dzīvesvieta/Gyvenamoji vieta/Lokohely/Residenza/Woonplaats/Miejsce zamieszkania/Domicilio/Domicilio/Bydlisto/Prebivalise/Kotipaikka/ Hemort
4. Geburtsdag/Lara na paxdane/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/ Fødselsdato/Sunniag/Hüçünyüzü/Генерал/Date of birth/Date de naissance/Data breithe/Datum rodzenia/Data tat-twelid/Geboortedatum/ Data urodzenia/Data de naştere/Data następi/Dátum narodenia/ Rojstni datum/Syntymäpäikkä/Födelsedatum	12. Größe/Рост/Estatura/Выска/Heide/Pikkus/Высоч./Height/Taille/Airde/ Visina/Statura/Augums/Gips/Megassap/Tuul/Lengte/Wzrost/Altura/ Inallmea/Выска/Veikost/Pituus/Längd
5. Geschlecht/Пол/Sevo/Pohlaví/Kar/Sukupuoli/Секс/Gráas/Spol/ Sesso/Dzimums/Lytis/Neme/Sess/Geslecht/Plec/Sexo/Sexul/Pohlavie/ Spol/Sukupuoli/Kon	13. Augenfarbe/Lear na cwire/Color da los ojos/Barna oči/Ojensvel/ Slinnede värv/Xyrtia urr-ia/Colour of eyes/Couleur des yeux/Dath na súil/Boda očí/Colore degli occhi/Acu krása/Akui spálva/Szemszín/Lewin l-għajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor das elhos/Culoarea ochilor/ Farba očí/Barna oči/Silmien väri/Ogonfärg
6. Geburtsort/Место на раждане/Lugar de nacimiento/Misto narozeni/ Fødested/Sunniikohti/Lomus/Генерал/Place of birth/Lieu de naissance/ Ait bhreithe/Miesto rodzenia/Luogo di nascita/Dzimisnas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tat-twelid/Geboorteplaats/Miejsce urodzenia/ Local de nascimento/Locu naşterii/Miesto narodenia/Rojstni kraj/ Syntymäpaikka/Födelseort	14. Ordens- oder Künstlername/Пенпрозно име или псевдоним/ Nombre de religion o pseudónimo/Radové nebo umělecké jméno/ Klostername eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/Όνομα μοναστηρίου ή καλλιτεχνικό ψευδώνυμο/Religious name or pseudonym/ Nom de religion ou pseudonyme/Anm craifeach no ainm breige/ Vjerski ili umjetnički pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/ Pseudonims vai tituls/Religions vardas arba pseudonimas/Egyházi név, művészeti/leem religjuz jew isem il bli tu/hi magħrurra/Kloosternaam of pseudoniem/Grodnosc religijna lub pseudonim artystyczny/Nome religioso ou pseudónimo/Numele religios sau pseudonimul/Radové alebo umělecké meno/Cerkveni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taltelijanimi/Ordensnamn eller pseudonym
7. Ausstellungsdatum/Dara na vydavane/Fecha de expedición/Datum vydání/Date de délivrance/Data eisina/Datum izdavanja/Data di rilascio/ Izdošanas datums/Išdavimo data/Kállitās dátuma/Data tai-hrug/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emissão/Data emiten documentului/ Datum vydania/Datum izdaje/Myönnetty/Datum for utfärdande	
8. Gültig bis/Banqahocir/Fecha de caducidad/Platnost do/Udløbsdato/ Kerhm kunil/Hüçünyüzü aňış/Date of expiry/Date d'expiration/As ferdhm/Datum isteka valjanosti/Data di scadenza/Deirga lridz/Galiola iki/Ervényesség ideje/Data ta l-gheluq/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upływu terminu ważności/Válido até/Valabili până la data de/Datum platnosti/Välja do/Vimeinen voimassaoloaika/Sista giltighetsdatum	

Anhang zu Artikel 1 Nummer 5

Passbuchinnenseiten 6 und 7

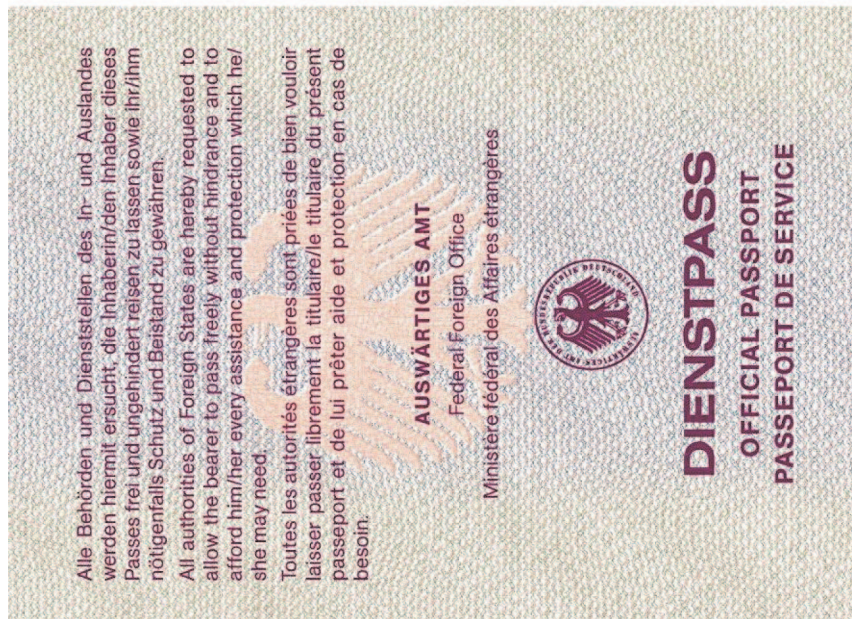
Vorläufiger Reisepass

1. Name/Фамилия/Апеллидо/Prímení/Efternavn/Perekomani/Επίσημο/Surname/Naam/Steinne/Prezime/Cognome/Uzvārds/Pavards/Család/név/Kunjom/Nom/Nazwisko/Apelido/Numele/Priezvisko/Prímesek/Sukunimi/Efternamn	9. Behörde/Издаден от/Autoridad/Pas vydal/Myndigheten/Väljaandja/Αρχή/Authority/Autorité/Udarsas/Izdana od/Autorité/Urdeveljastade/Pasa isdava/Kiallító hatóság/Autorität/Instanție/Organ wydający/Autoridade/Autoritatea emitență/Pas vydal/Pristojni organ/Viranomainen/Uttärande myndighet
2. Vorname/Ime/Nombre/Jména/Fornavn/Eesimied/Ovónymus/Utönevek/Isem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/Ime/Etunimet/Fornamn	10. Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers/Подпис на притежателя/Firma de la/del titular/Подпис дрџitelky/дрџitele/Indehaverens underskrift/Omaniku alkiri/Υπογραφή της κατόχου/Подпись подписавшего/Signature of bearer/Signature du titulaire/Sinua an tSealbhora/Vlastoucí podpis/Firma della/del titolare/pasnece/pasnece paraksts/Amens parasas/Az utlevél tulajdonosának aláírása/Firma ta min inhariglu l-passeport/Handtekening van de houder/houdster/Podpis posiadacza dokumentu/Assinatura da/do titular/Semmatara titularul/Подпис дрџitelja pasu/Подпис иmethce/Imetnika/Haltjan allekrjotus/Innehavrens namnteckning
3. Staatsangehörigkeit/Гражданство/Nacionalidad/Státní příslušnost/Nationaliteit/Kodakondus/Izayvnyo/Nationality/Nationalité/Náisiuntacht/Državljanstvo/Cittadinanza/Pilsonība/Pilietybė/Állampolgárság/Cittadinanza/Nationaliteit/Obywatelstwo/Nacionalidade/Cetățenia/Státna príslušnosť/Državljanstvo/Kansalaisuus/Medborgarskap	11. Wohnort/Место на живеење/Domicilio/Bydlisté/Bopæl/Elukoht/Katovici/Residence/Domicile/Ait chónaíne/Prebivaliste/Residenza/Dzivesvieta/Gyvenamoji vieta/Lokoney/Residenza/Woonplaats/Miejsce zamieszkania/Domicilio/Domiciliu/Bydlisto/Prebivalise/Kotipaikka/Hemort
4. Geburtsort/Lara na paxdane/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/Fedseldato/Sunniag/Народно място/Генерал/Date of birth/Date de naissance/Data breithe/Datum rodzenia/Data di nascita/Dzimsanas datums/Gimimo data/Születés dátuma/Data tat-twelid/Geboortedatum/Data urodzenia/Data de nacimiento/Data nașterii/Datum narodenia/Roistni datum/Syntymäaika/Födelsedatum	12. Größe/Рост/Estatura/Выска/Heide/Pikkus/Выс./Height/Taille/Airde/Visna/Statura/Augums/Güç/Megassap/Tall/Lengte/Wzrost/Altura/Inallimea/Выска/Velkosti/Pituus/Längd
5. Geschlecht/Пол/Sexo/Pohlaví/Kon/Sukupuoli/Ṣex/Gréas/Spoll/Sess/Dzimums/Lytis/Name/Sess/Geslecht/Plec/Ṣexo/Ṣexu/Pohlavie/Spoll/Sukupuoli/Kon	13. Augenfarbe/Léar na cearc/Color de los ojos/Barna oí/Glenfeire/Sínnadé vāru/Хүний үзүүс/Colour of eyes/Couleur des yeux/Dath na súl/Boga oclui/Colore degli occhi/Acu krása/Akui spalla/Szemszin/Lewin l-għajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor das olhos/Culoarea ochilor/Farba očí/Barna oí/Silmien väri/Ogonfärg
6. Geburtsort/Место на пaxдane/Lugar de nacimiento/Misto narozeni/Fedseid/Sunniag/Народно място/Генерал/Date of birth/Date de naissance/Ait bhreithe/Miesto rodzenia/Luogo di nascita/Dzimsanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tat-twelid/Geboorteplaats/Miejsce urodzenia/Local de nacimiento/Locu nașterii/Miesto narodenia/Roistni kraj/Syntymäpaikka/Födelseort	14. Ordens- oder Künstlername/Пенноуно име или псевдоним/Nombre de religion o pseudonimo/Radové nebo umelecké jméno/Klostername eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/Ovona hoavzuo i kkaazat'eviko vaimonvuko/Religious name or pseudonym/Nom de religion ou pseudonyme/Alim craifeach no ainm breige/Veiskit lii unjetnicki pseudonimi/Nome di religione o pseudonimo/Pseudonims vai tituls/Religions vardas arba pseudonimas/Egyházi név, művésznev/sem religjuz jew isem li bih tuhi magħrufa/Kloosternaam of pseudonimi/Godonosc religijna lub pseudonim artystyczny/Nome religioso ou pseudonimo/Numele religioas sau pseudonimul/Radové alebo umelecké meno/Cerkevni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensnamn eller pseudonym
7. Ausstellungsdatum/Dara na издаване/Fecha de expedición/Datum vydání/Undstedelsesdato/Välja antud/Húðpoftvís ákboortu/Date of issue/Date de délivrance/Data eisuna/Datum izdavanja/Data di rilascio/Izdošanas datums/Išdavimo data/Kiallitas dátuma/Data tat-hruq/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emissão/Data emiten documentului/Datum vydania/Datum izdaje/Myonnetty/Datum for utfärdande	8. Gültig bis/Banvaghocr/Fecha de caducidad/Platiost do/Udløbsdato/feidhm kuni/Húðpoftvís zánich/Date of expiry/Date d'expiration/As feidhm/Datum isteka valjanosti/Data di scadenza/Deirga lrdz/Galioja iki/Ervényesség ideje/Data ta l-għeluq/Datum waarop het paspoort verloopt/Data upływu terminu ważności/Válido até/Valiabil până la data de/Datum platnosti/Välja do/Viimeinen voimassaolopäivä/Sista giltighetsdatum

Anhang zu Artikel 1 Nummer 6

Vorsatz und Passkartenrückseite

Dienstpass



Служебни Беложки/Página reservada à las autoridades competentes para expedir el pasaporte/Uradni záznamy/Forbeholdt de pasudstedende myndigheder/Märkused/Izveļstāties atzīmes/Kriti rašai/Hatóság bejegyzések/Página riservata ghall-awtoritajiet li jgħorġu/Opmærkingen van de bevoegde instanties/Izveļstāties atzīmes/Kriti rašai/Hatóság bejegyzések/Página riservata às autoridades competentes para a emissão do passaporte/Mentium ale autoritātor/Uradne záznamy/Uradni záznamki/Viralliset huomautukset/Officiella anmärkningar

Amliche Vermerke/Official remarks/Observations officielles

Unter, für die dieser Dienstpass gilt / Countries for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passeport est valide

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Délivré à

Datum/Date/Date

Auswärtiges Amt/Federal Foreign Office/
Ministère fédéral des Affaires étrangères

Unterschrift/Signature/Signature

Dienstpass der Bundesrepublik Deutschland

Dienstpass

- [illegible]

Dienstpass

Passbuchinnenseite 48 und Vorsatz

Sichtvermerke/Visas/Visas

Dieser Pass enthält 48 nummerierte Seiten.
Това паспорт съдържа 48 номерирани страници.
Este pasaporte contiene 48 páginas numeradas.
Төтө пас ма 48 стран
Dette pas består af 48 nummererede sider.
Passis on 48 lehekülge.
То дүдүлүпкүсүндө 48 саны бар беттер бар.
This passport contains 48 numbered pages.
Ce passeport contient 48 pages numérotées.
Ta 48 lehekülge ümbristab sa püksi seep.
Ova pulovnica sadrži 48 brojem označenih stranica.
Il presente passaporto contiene 48 pagine numerate.
Sajā pase ir 48 lappuses.
Šis pasaports satur 48 numērotas lappas.
Dan li passaport fīn 48 pēgņa.
Dit paspoort bevat 48 genummerde bladzijden.
Paszport zawiera 48 stron.
Este pasaporte contém 48 páginas numeradas.
Prezentul pasaport conține 48 file numerate.
Tento pas má 48 strán.
Ta potni list vsebuje 48 strani.
Tämä passi sisältää 48 numeroitua sivua.
Dettá pass inniheldir 48 nummeraða síður.

Dieser Dienstpass enthält sensible Elektronik und sollte mit der gleichen Sorgfalt behandelt werden wie andere elektronische Geräte. Zur Erhaltung der Funktionalität insbesondere daher bitte nicht biegen, perforieren oder extremen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen.

This Official passport contains sensitive electronic technology and should be handled with the same care as other electronic devices. To ensure that it functions properly, please do not bend, perforate or subject it to extreme temperatures or excessive moisture.

Ce passeport de service contient des éléments électroniques sensibles et doit par conséquent être traité avec autant de soin que tout appareil électronique. Afin de préserver sa fonctionnalité, prière notamment de ne pas le plier, le perforer ou l'exposer à des températures extrêmes ou une humidité extrême.

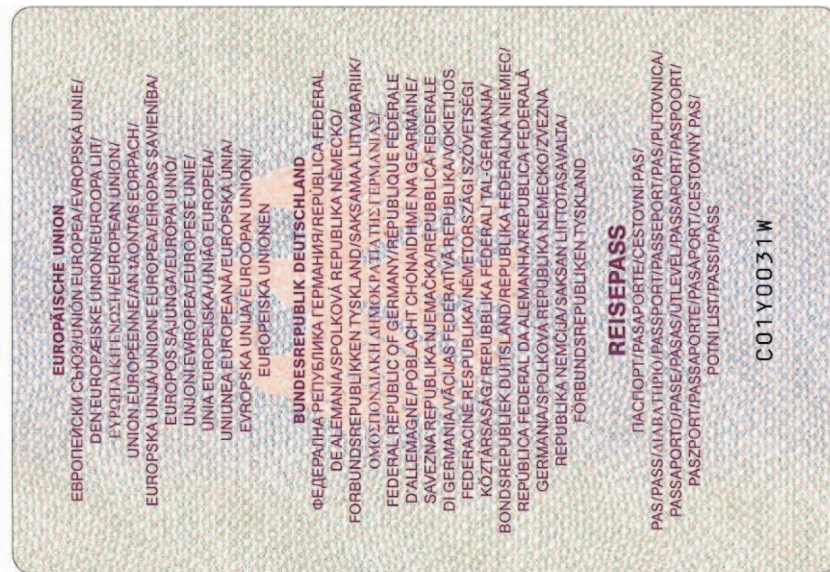
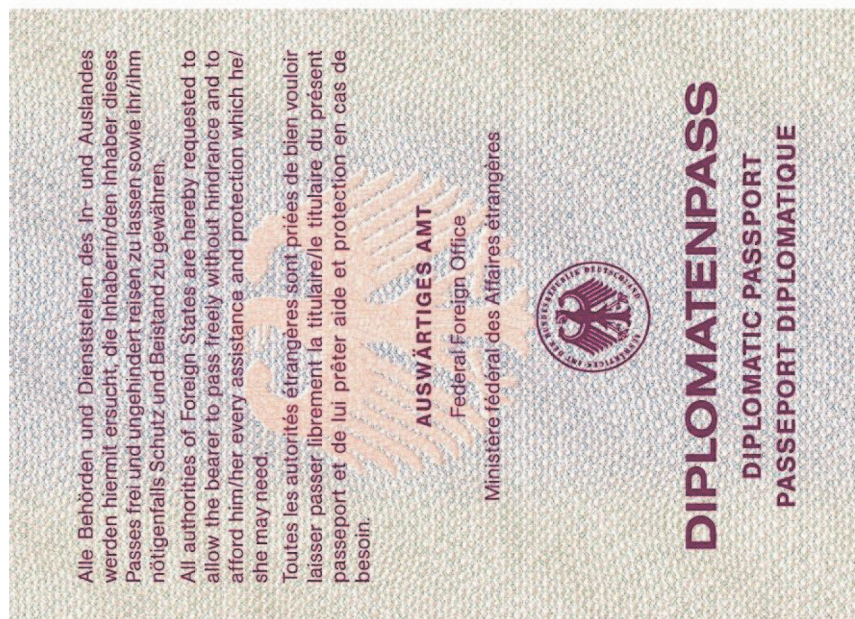
Dieser Dienstpass ist Eigentum der Bundesrepublik Deutschland. Er ist nach Erledigung des Dienstauftrages, für den er ausgestellt wurde, unverzüglich dem Auswärtigen Amt zurückzugeben.

БUNDESDRUCKEREI - 11/14

Anhang zu Artikel 1 Nummer 7

Vorsatz und Passkartenrückseite

Diplomatenpass



Passbuchinnenseiten 2 und 3

Diplomatenpass

Служба́ни Беле́жик/Página reservada à las autoridades competentes para expedir el pasaporte/Uradni záznamy/Forbeholdt de pasudstedende myndigheder/Märkused/I jehorog/Opmerkingen van de bevoegde instanties/Tagairti riachtacha/Službene bilješke/Página reservata all'autorità/Izveřejštění az úřadů/Kriti rágaal/Határozati bejegyzések/Página rezervata ghall-awtoritajiet/I jehorog/Opmerkingen van de bevoegde instanties/Strona zarezerwowana na wypis urzędowe/Página reservada às autoridades competentes para a emissão do passaporte/Mentium ale autoritator/Uradne záznamy/Uradni zaznamki/Viralliset huomautukset/Officiella anmärkningar

Unter, für die dieser Pass gilt / Countries for which this passport is valid / Pays pour lesquels ce passeport est valide

Für alle Länder / For all countries / Pour tous pays

Ausgestellt (Ort)/Issued at/Délivré à

Datum/Date

Auswärtiges Amt/Federal Foreign Office/
Ministère fédéral des Affaires étrangères

Unterschrift/Signature/Signature

Diplomatenpass der Bundesrepublik Deutschland

Amtliche Vermerke/Official remarks/Observations officielles

[illegible]



Passbuchinnenseiten 6 und 7

Vorläufiger Dienstpass

1. Name/Имя/Ime/Apelid/Numele/Prenomele/Meno/
Surname/Nom/Soinne/Prezime/Cognome/Uzvards/Pavardė/Családi
név/Kunjom/Naam/Nazwisko/Apelido/Numele/Przezwisko/Prímelk/
Sukunimi/Efternamn
2. Vornamen/Имена/Names/Jména/Fornavn/Essnimsk/Ovojeziki/
Given names/Prenoms/Réamhairmheacha/Imena/Nom/Vardi/Vardal/
Ume/etunel/Förmänn
3. Staatsangehörigkeit/Гражданство/Citizenship/Nationalität/
Nationalitet/Kodakondusis/Gražystojas/Nationality/Nationalité/
Náisiintsch/Džyvičianszo/Cittadinanza/Pilsónab/Pilety/bjel/
Alampolisarj/Citățeanza/Nationaliteit/Obyvatelstvo/
Nationalidade/Cetățenia/Státina prisiušnost'/Džyvjianstvol/
Kansalaisuus/Medborgarskap
4. Geburtsort/Dara na paxqawie/Fecha de nacimiento/Datum narození/
Födelsstad/Sinimagedi/Городъ рождения/Date of birth/Data de
nasceremine/Datã de/Születési dátum/Datã tal-hewlid/Geboortedatum/
data urodzenia/Data de nascimentu/Data nastęni/Datum narodenia/
Roijsti datumi/Syntymäpäike/Födelseort
5. Geschlecht/Ton/Sexo/Pohlavi/Koni/Sugui/vivivo/Sex/Seixe/Grēsses/Spoli/
Sesso/Dzimruiss/Lynys/Nermei/Sess/Geslacht/Plec/Sexo/Sekul/Pohlavie/
Spoli/Sukupuoli/Lýn
6. Geburtsort/Macro na paqxawie/Lugar de nacimiento/Misto narození/
Födestedt/Sinimokht/Toros/г.рождения/Place of birth/Lieu de naissance/
Ait bħrethe/Mjesto rođenja/Luogo di nascita/Dzimisšanas vieta/Gimimo
vieta/Születési hely/Post tal-twelid/Geboorteplaats/Miejscę urodzenia/
Local de nascimento/Local nastęni/Miesto narodzenia/Roijstri kraj/
Syntymäpaikka/Födelseort
7. Ausstellungsdatum/Dara na xawane/Fecha de expedición/Datum
vydaní/Udstedelsesdato/Välja antud/Huopontytävämääritys/Date of
issue/Date de délivrance/Dato eisluona/Datum izdavanja/Data di rilascio/
Izdósanas dátums/Išdavimo data/Kállitäts dátumu/Data tal-hruġ/Datum
van afgifte/Datum wydania/Data de emissão/Data emiten documentu/
Datum vydania/Datum izdajbe/Yönnetty/Datum för utgåendande
8. Gültig bis/Banwipovir/Fecha de caducidad/Platnost do/Utløbsdato/
Kevhi kuni/Huopontytävämääritys/Date of expiry/Date d'expiration/As
feidhm/Datum isteka valjanosti/Data di scadenza/Deriga tid/Gallioja
iki/Ervényesség ideje/Data tal-Ighelgu/Datum waarop het paspoort
verloopt/Datum upkywu terminu ważności/Wálido até/Válida până la
data de/Datum platnosti/Velja do/Vilmeinen voimaosloppäiva/Sista
giltighetsdatum

Anhang zu Artikel 1 Nummer 9

Vorläufiger Diplomatapass

Passbuchinnenseiten 6 und 7

1. Name/Фамилия/Апеллидо/Prímení/Efternavn/Perekomnani/Επίσημο/ Suriname/Naam/Steinne/Prezime/Cognome/Uzvārds/Pavards/Családi név/Kunijom/Naam/ Nazwisko/Apelido/Numele/Priezvisko/Prímesk/ Sukunimi/Efternamn	9. Behörde/Издаден от/Autoridad/Pas vydal/Myndigheten/Väljaandja/Αρχή/ Authority/Autorité/Udars/Izdana od/Autorität/Urdeveljastade/Pasa isdave/Kiallító hatóság/Autorität/Instante/Oragan undeveljastade/Autoridade/ Autoritatea emitență/Pas vydal/Pristojni organ/Viranomainen/Uttärande myndighet
2. Vorname/Ime/na/Nombre/Jména/Fornavn/Eesimied/Ovónjárat/ Utónevek/Isem/Voornamen/Imiona/Nome próprio/Prenumele/Meno/ Ime/Etunimet/Fornamn	10. Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers/Подпис на притежателя/ Firma de la/del titular/Подпис дритель/дритель/Indehaverens underskrift/ Omaniku alkiri/Υπογραφή της κατόχου/Подпись/Signature of bearer/Signature du titulaire/Štítu an tseabhoira/Vlastoucí podpis/ Firma della/del titolare/pasnece/pasneka paraksts/Amens paraksts/ Az utlevél tulajdonosának aláírása/Firma ta min inhariglu l-passeport/ Handtekening van de houder/houdster/Подпис posiadacza dokumentu/ Assinatura da/do titular/Semmatara titularul/Подпис дрителя пасу/ Podpis imetnice/Imetnika/Haltijan allekirjotus/Innehavrens namnteckning
3. Staatsangehörigkeit/Гражданство/Nacionalidad/Statni prislusnost/ Nationalitet/Drzavljanstvo/Cittadinanza/Pilsonība/Pilietybē/ Állampolgárság/Cittadinanza/Nationaliteit/Obywatelstwo/ Nacionalidade/Cetățenia/Statna prislusnost/Drzavljanstvo/ Kansalaisuus/Medborgarskap	11. Wohnort/Место на живеење/Domicilio/Bydlistē/Bopæl/Elukoht/ Kuvotku/Residence/Domicile/Ait choname/Prebivaliste/Residenza/ Drževna/Gyvenamoji vieta/Lokoney/Residenza/Woonplaats/Miejsce zamieszkania/Domicilio/Domicilio/Bydlisto/Prebivalise/Kotipaikka/ Hemort
4. Geburtsdag/Lara na paxdane/Fecha de nacimiento/Datum narozeni/ Fedelsedato/Sunniagot/Huopunpäivä/Генерал/Date of birth/Date de naissance/Data breithe/Datum rodzenia/Data tat-twelid/Geboortedatum/ Datum urodzenia/Data de nascimento/Data nașterii/Dátum narodenia/ Rojstni datum/Syntymäpäivä/Födelsedatum	12. Größe/Рост/Estatura/Mýska/Höjde/Pikkus/Чувис/Height/Taille/Airde/ Visina/Statura/Augums/Dgis/Megassap/Tall/Länge/Wzrost/Altura/ Inallimea/Mýska/Velkust/Pituus/Längd
5. Geschlecht/Пол/Sexo/Pohlviir/Kon/Sukupuoli/Секс/Gráas/Spoll/ Sess/Dzimums/Lytis/Neme/Sess/Geslecht/Plec/Sexo/Sexu/Pohlviel/ Spoll/Sukupuoli/Kon	13. Augenfarbe/Léar na eirne/Color da los ojos/Barna oči/Ojensfärg/ Sílniada vāru/Хүний үзүүс/Colour of eyes/Couleur des yeux/Dath na súl/Boda očiu/Colore degli occhi/Acu krása/Akui spalva/Szemszin/Lewin l-għajnejn/Kleur van de ogen/Kolor oczu/Cor das elhos/Culoarea ochilor/ Farba očí/Barna oči/Silmien väri/Ogonfärg
6. Geburtsort/Место на пaxдane/Lugar de nacimiento/Misto narozeni/ Fedested/Sunniakoti/Tornus/Генерал/Place of birth/Lieu de naissance/ Ait bhreithe/Miesto rodzenia/Luogo di nascita/Dzimsanas vieta/Gimimo vieta/Születési hely/Post tat-twelid/Geboorteplaats/Miejsce urodzenia/ Local de nascimento/Locu nașterii/Miesto narodenia/Rojstni kraj/ Syntymäpaikka/Födelsort	14. Ordens- oder Künstlername/Реневное име или псевдоним/ Nombro de religion o pseudonimo/Radové nebo umelecké jméno/ Klostername eller pseudonym/Vaimulik või kunstnikunimi/ Pseudonym/ Nóm de religion ou pseudonime/Alim craifeach no ainm breige/ Vjerski ili umjetnicki pseudonim/Nome di religione o pseudonimo/ Pseudonims vai tituls/Religions vardas arba pseudonimas/Egyházi név, művésznev/sem religjuz jew isem il bli tu/hi magħturfa/Kloosternaam of pseudonim/Godonosc religijna lub pseudonim artystyczny/Nome religioz ou pseudonimo/Numele religioz sau pseudonimul/Radové alebo umelecké meno/Cerkevni naziv/umetniško ime/Kirkollinen nimi tai taiteilijanimi/Ordensnamn eller pseudonym
7. Ausstellungsdatum/Dara na vydavane/Fecha de expedición/Datum vydání/Undstedelsesdato/Välja antud/Huopunpäivä εκδοσης/Date of issue/Date de délivrance/Data eisina/Datum izdavanja/Data di rilascio/ Izdošanas datums/Išdavimo data/Kiallitas dátuma/Data tai-hrug/Datum van afgifte/Data wydania/Data de emissão/Data emiten documentului/ Datum vydania/Datum izdaje/Myonnetty/Datum for utfärdande	
8. Gültig bis/Banwaghor/Fecha de caducidad/Platnost do/Udløbsdato/ ferdhm/Kunil/Huopunpäivä zánč/Date of expiry/Date d'expiration/As tiki/Ervényesség ideje/Data ta l-gheluq/Datum waarop het paspoort verloopt/Data uplywu terminu ważności/Válido até/Valiabil până la data de/Datum platnosti/Välja do/Vimeinen voimassaoloaika/Sista giltighetsdatum	

– Innenseiten 4 und 5 –

- [illegible]

- [illegible]

**Verordnung
zur Änderung der Fahrpersonalverordnung,
der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung und der Verordnung
über den grenzüberschreitenden Güterkraftverkehr und den Kabotageverkehr**

Vom 9. März 2015

Es verordnet auf Grund

- des § 2 Nummer 1 sowie Nummer 3 Buchstabe c des Fahrpersonalgesetzes, dessen Nummer 1 zuletzt durch Artikel 1 Nummer 1 Buchstabe a des Gesetzes vom 2. März 2015 (BGBl. I S. 186) geändert und dessen Nummer 3 Buchstabe c durch Artikel 1 Nummer 2 des Gesetzes vom 18. August 1997 (BGBl. I S. 2075) neu gefasst worden ist, das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Arbeit und Soziales sowie
- des § 6 Absatz 1 Nummer 2 Buchstabe p des Straßenverkehrsgesetzes, der durch Artikel 1 Nummer 2 Buchstabe a Doppelbuchstabe bb des Gesetzes vom 3. Mai 2005 (BGBl. I S. 1221) geändert worden ist und
- des § 3 Absatz 6 Nummer 2 Buchstabe c und des § 23 Absatz 3 Satz 1 Nummer 1 und 3 sowie Satz 2 des Güterkraftverkehrsgesetzes, von denen § 3 Absatz 6 zuletzt durch Artikel 295 Nummer 1 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) und § 23 Absatz 3 Satz 1 Nummer 3 durch Artikel 1 Nummer 14 Buchstabe b Doppelbuchstabe bb des Gesetzes vom 2. September 2004 (BGBl. I S. 2302) geändert worden ist, das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur

jeweils in Verbindung mit § 1 Absatz 2 des Zuständigkeitsanpassungsgesetzes vom 16. August 2002 (BGBl. I S. 3165) und dem Organisationserlass vom 17. Dezember 2013 (BGBl. I S. 4310):

**Artikel 1
Änderung der
Fahrpersonalverordnung**

Die Fahrpersonalverordnung vom 27. Juni 2005 (BGBl. I S. 1882), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. Mai 2013 (BGBl. I S. 1395) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. § 1 wird wie folgt geändert:

- a) Nach Absatz 3 Nummer 2 Satz 2 wird folgender Satz eingefügt:

„Nach einer ununterbrochenen Lenkzeit von viereinhalb Stunden ist eine Fahrtunterbrechung von mindestens 45 Minuten erforderlich.“

- b) Absatz 6 wird wie folgt geändert:

- aa) Satz 4 wird wie folgt gefasst:

„Die Aufzeichnungen des laufenden Tages und der vorausgegangenen 28 Kalendertage sind vom Fahrer mitzuführen und den zu-

ständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen.“

- bb) In Satz 5 werden im Satzteil nach Nummer 2 die Wörter „Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85“ durch die Wörter „Artikel 15 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 und Artikel 34 Absatz 1 Satz 1 der Verordnung (EU) Nr. 165/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Februar 2014 über Fahrtenschreiber im Straßenverkehr, zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 des Rates über das Kontrollgerät im Straßenverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung bestimmter Sozialvorschriften im Straßenverkehr (ABl. L 60 vom 28.2.2014, S. 1)“ ersetzt.

- c) In Absatz 7 Satz 1 werden die Wörter „Artikel 15 Abs. 1 Unterabs. 1, 3 und 5, Abs. 2, 3, 5, 5a und 7 und Artikel 16 Abs. 2 Unterabs. 1 und Abs. 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85“ durch die Wörter „Artikel 15 Absatz 1 Unterabsatz 3 und 5 und Absatz 7 und Artikel 16 Absatz 2 Unterabsatz 1 und Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 und Artikel 34 Absatz 1, 2, 3 Unterabsatz 1, Absatz 4 bis 6 und Absatz 7 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 165/2014“ ersetzt.

- d) Folgende Absätze 8 bis 10 werden angefügt:

„(8) Der Unternehmer, der Fahrer mit Fahrzeugen nach Absatz 1 Nummer 2 einsetzt, hat zum Nachweis der in Absatz 1 genannten Zeiten vor Fahrtantritt Fahrpläne und Arbeitszeitpläne nach Maßgabe des Artikels 16 Absatz 2 Satz 1 und Absatz 3 Buchstabe a und b der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 aufzustellen und ein Jahr nach Ablauf des Gültigkeitszeitraums aufzubewahren. Fahrer von Fahrzeugen nach Absatz 1 Nummer 2 haben einen Auszug aus dem Arbeitszeitplan und eine Ausfertigung des Fahrplans, der die gerade durchgeführte Fahrt betrifft, mitzuführen.“

(9) Absatz 8 gilt nicht, wenn das Fahrzeug mit einem Fahrtenschreiber nach § 57a Absatz 1 der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung in der bis zum 31. Dezember 2012 geltenden Fassung ausgerüstet ist. In diesem Fall findet § 57a Absatz 2 und § 57b der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung Anwendung.

(10) Absatz 8 gilt nicht, wenn das Fahrzeug mit einem Kontrollgerät im Sinne des Anhangs I

oder des Anhangs I B der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 oder der Verordnung (EU) Nr. 165/2014 ausgerüstet ist. In diesem Fall findet § 57a Absatz 3 der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung Anwendung.“

2. § 2 wird wie folgt geändert:

- a) In Absatz 1 werden die Wörter „Artikel 15 Abs. 1 Unterabs. 1, 3 und 5, Abs. 2, 3, 5, 5a und 7 und Artikel 16 Abs. 2 Unterabs. 1 und Abs. 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85“ durch die Wörter „Artikel 15 Absatz 1 Unterabsatz 3 und 5 und Absatz 7 und Artikel 16 Absatz 2 Unterabsatz 1 und Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 und Artikel 34 Absatz 1, 2 und 3 Unterabsatz 1 und Absatz 4 bis 7 der Verordnung (EU) Nr. 165/2014“ ersetzt.
- b) In Absatz 2 werden die Wörter „Artikel 15 Abs. 3 zweiter Spiegelstrich Buchstabe b bis d der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85“ durch die Wörter „Artikel 34 Absatz 5 Buchstabe b Ziffer ii bis iv der Verordnung (EU) Nr. 165/2014“ ersetzt.

3. § 18 Absatz 1 wird wie folgt geändert:

- a) Im Satzteil vor Nummer 1 werden nach den Wörtern „Artikel 5 bis 9 der Verordnung (EG) Nr. 561/2006“ ein Komma und die Wörter „der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 165/2014“ eingefügt.
- b) Nummer 4 wird wie folgt gefasst:

„4. Fahrzeuge oder Fahrzeugkombinationen mit einer zulässigen Höchstmasse von nicht mehr als 7,5 Tonnen, die von Postdienstleistern, die Universaldienstleistungen im Sinne des § 1 Absatz 1 der Post-Universaldienstleistungsverordnung vom 15. Dezember 1999 (BGBl. I S. 2418), die zuletzt durch Artikel 3 Absatz 26 des Gesetzes vom 7. Juli 2005 (BGBl. I S. 1970) geändert worden ist, in der jeweils geltenden Fassung erbringen, in einem Umkreis von 100 Kilometern vom Standort des Unternehmens zum Zwecke der Zustellung von Sendungen im Rahmen des Universaldienstes verwendet werden, soweit das Lenken des Fahrzeugs nicht die Haupttätigkeit des Fahrers darstellt.“

- c) In den Nummern 6 und 16 wird jeweils die Angabe „50 Kilometern“ durch die Angabe „100 Kilometern“ ersetzt.

3a. Dem § 20a Absatz 2 werden folgende Sätze angefügt:

„Die an der Beförderungskette beteiligten Unternehmen haben mit dem Ziel, die Einhaltung der Vorschriften zu gewährleisten, zusammenzuarbeiten und sich abzustimmen. Der jeweilige Auftraggeber hat dafür Sorge zu tragen, dass das beauftragte Verkehrsunternehmen die Vorschriften einhält. Er hat sich vor dem Vertragsabschluss mit einem Verkehrsunternehmen und während der Vertragslaufzeit in angemessenen Zeitabständen darüber zu vergewissern und darauf hinzuwirken, dass das beauftragte Verkehrsunternehmen aufgrund seiner personellen und sachlichen Ausstattung sowie seiner betrieblichen Organisation in der Lage ist, die

vorgesehenen Transportaufträge unter Einhaltung der Vorschriften durchzuführen.“

4. § 21 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt geändert:

- aa) Nach Nummer 3 wird folgende Nummer 3a eingefügt:

„3a. entgegen § 1 Absatz 8 Satz 1 einen Fahrplan oder einen Arbeitszeitplan nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erstellt oder nicht oder nicht mindestens ein Jahr aufbewahrt,“.

- bb) In Nummer 11 wird das Wort „oder“ am Ende durch ein Komma ersetzt.

- cc) In Nummer 12 wird der Punkt am Ende durch das Wort „oder“ ersetzt.

- dd) Nach Nummer 12 wird folgende Nummer 13 angefügt:

„13. entgegen § 20a Absatz 2 Satz 3 nicht dafür Sorge trägt, dass das beauftragte Verkehrsunternehmen die Vorschriften einhält.“

- b) Nach Absatz 2 Nummer 5 wird folgende Nummer 5a eingefügt:

„5a. entgegen § 1 Absatz 8 Satz 2 einen Auszug oder eine Ausfertigung nicht mitführt,“.

5. § 23 Absatz 2 Nummer 5 und 7 bis 10 wird aufgehoben.

6. Nach § 24 wird folgender § 24a eingefügt:

„§ 24a

Zuwerhandlungen

gegen die Verordnung (EU) Nr. 165/2014

Ordnungswidrig im Sinne des § 8 Absatz 1 Nummer 2 Buchstabe b des Fahrpersonalgesetzes handelt, wer als Fahrer gegen die Verordnung (EU) Nr. 165/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Februar 2014 über Fahrtenstreiber im Straßenverkehr, zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 des Rates über das Kontrollgerät im Straßenverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung bestimmter Sozialvorschriften im Straßenverkehr (ABl. L 60 vom 28.2.2014, S. 1) verstößt, indem er vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen Artikel 34 Absatz 1 Satz 1 ein Schaublatt oder eine Fahrerkarte nicht oder nicht rechtzeitig benutzt,
2. entgegen Artikel 34 Absatz 1 Satz 2 ein Schaublatt oder eine Fahrerkarte entnimmt,
3. entgegen Artikel 34 Absatz 1 Satz 3 ein Schaublatt oder eine Fahrerkarte verwendet,
4. entgegen Artikel 34 Absatz 3 Unterabsatz 1, Absatz 4 Unterabsatz 2 oder Absatz 6 Buchstabe e eine Eintragung oder eine Änderung nicht, nicht richtig, nicht vollständig, nicht in der vorgeschriebenen Weise oder nicht vor Fahrtantritt vornimmt,

5. entgegen Artikel 34 Absatz 4 Unterabsatz 1 nicht sicherstellt, dass die Fahrerkarte im richtigen Steckplatz eingeschoben ist,
6. entgegen Artikel 34 Absatz 5 Buchstabe a nicht darauf achtet, dass die Zeitmarkierung mit der dort genannten Zeit übereinstimmt,
7. entgegen Artikel 34 Absatz 5 Buchstabe b die Schaltvorrichtung des Kontrollgeräts nicht, nicht richtig oder nicht zu Beginn der dort genannten Zeiten betätigt,
8. entgegen Artikel 34 Absatz 6 Buchstabe a bis c oder Buchstabe d eine dort genannte Angabe nicht, nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig einträgt oder
9. entgegen Artikel 34 Absatz 7 Unterabsatz 1 Satz 1 ein Symbol nicht, nicht richtig oder nicht rechtzeitig eingibt.“

Artikel 2

Änderung der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung

Die Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung vom 26. April 2012 (BGBl. I S. 679), die zuletzt durch Artikel 9 der Verordnung vom 11. Dezember 2014 (BGBl. I S. 2010) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. Anlage XVIIIc Nummer 6.1 wird wie folgt gefasst:

- „6.1 Die Anerkennungsstelle übt die Aufsicht über die anerkannten Unternehmen aus. Mindestens alle 2 Jahre prüft sie oder lässt prüfen,
- a) ob die sich aus der Anerkennung ergebenden Pflichten, insbesondere hinsichtlich der getroffenen Sicherheitsmaßnahmen und des Umganges mit Werkstattkarten, erfüllt werden,
 - b) ob die durchgeführten Prüfungen, Kalibrierungen und Einbauten der Fahrtschreiber und Kontrollgeräte durch den Antragsteller ordnungsgemäß durchgeführt, dokumentiert und nachgewiesen worden sind und
 - c) in welchem Umfang von der Anerkennung Gebrauch gemacht worden ist.

Bei mindestens 10 Prozent der anerkannten Unternehmen müssen die Prüfungen unangekündigt durchgeführt werden. Die Prüfungen sind zu dokumentieren.“

2. Anlage XVIII d Nummer 7.1 wird wie folgt gefasst:

„7.1 Die Anerkennungsstelle übt die Aufsicht über die anerkannten Kraftfahrzeugwerkstätten aus. Mindestens alle 2 Jahre prüft sie oder lässt prüfen,

- a) ob die sich aus der Anerkennung ergebenden Pflichten, insbesondere hinsichtlich der getroffenen Sicherheitsmaßnahmen und des Umganges mit Werkstattkarten, erfüllt werden,
- b) ob die durchgeführten Prüfungen, Kalibrierungen und Einbauten der Fahrtschreiber und Kontrollgeräte durch den Antragsteller ordnungsgemäß durchgeführt, dokumentiert und nachgewiesen worden sind,
- c) in welchem Umfang von der Anerkennung Gebrauch gemacht worden ist und
- d) ob die in Nummer 8 vorgeschriebenen Schulungen durchgeführt werden.

Bei mindestens 10 Prozent der anerkannten Kraftfahrzeugwerkstätten müssen die Prüfungen unangekündigt durchgeführt werden. Die Prüfungen sind zu dokumentieren.“

Artikel 3

Änderung der Verordnung über den grenzüberschreitenden Güterkraftverkehr und den Kabotageverkehr

Die Verordnung über den grenzüberschreitenden Güterkraftverkehr und den Kabotageverkehr vom 28. Dezember 2011 (BGBl. 2012 I S. 42), die durch Artikel 2 der Verordnung vom 22. Mai 2013 (BGBl. I S. 1395) geändert worden ist, wird wie folgt geändert:

1. In § 2 Satz 1 werden nach den Wörtern „genannten Angaben“ ein Komma und die Wörter „eine zur Vertretung ermächtigte Person“ eingefügt.
2. In § 4 Absatz 2 Satz 4, § 10 Absatz 4 und Absatz 5 Satz 2 sowie § 19 Absatz 1 und 2 werden jeweils die Wörter „Verkehr, Bau und Stadtentwicklung“ durch die Wörter „Verkehr und digitale Infrastruktur“ ersetzt.

Artikel 4

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tag nach der Verkündung in Kraft.

Der Bundesrat hat zugestimmt.

Berlin, den 9. März 2015

Der Bundesminister
für Verkehr und digitale Infrastruktur
A. Dobrindt

Hinweis auf das Bundesgesetzblatt Teil II

Nr. 6, ausgegeben am 27. Februar 2015

Tag	Inhalt	Seite
24. 2.2015	Gesetz zu dem Abkommen vom 15. Mai 2014 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik Polen über die Zusammenarbeit der Polizei-, Grenz- und Zollbehörden GESTA: XB003	234
13. 2.2015	Verordnung zur Änderung der Anlage 1 des Übereinkommens vom 1. September 1970 über internationale Beförderungen leicht verderblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel, die für diese Beförderungen zu verwenden sind (Zwölfte Verordnung zur Änderung des ATP-Übereinkommens)	259
15. 1.2015	Bekanntmachung des deutsch-malawischen Abkommens über Finanzielle Zusammenarbeit	264
16. 1.2015	Bekanntmachung über das Inkrafttreten des deutsch-uruguayischen Abkommens über Soziale Sicherheit	266
16. 1.2015	Bekanntmachung des deutsch-vietnamesischen Abkommens über die Befreiung von der Visumpflicht für Inhaber von Diplomatenpässen	266
16. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte	268
16. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens zur Errichtung der Afrikanischen Entwicklungsbank	269
16. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über die Festlegung globaler technischer Regelungen für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können	269
20. 1.2015	Bekanntmachung des deutsch-pakistanischen Abkommens über Finanzielle Zusammenarbeit	270
21. 1.2015	Bekanntmachung des deutsch-senegalesischen Abkommens über die Erwerbstätigkeit von Familienangehörigen von Mitgliedern einer diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung	272
21. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums	274
21. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Fakultativprotokolls zum Übereinkommen über die Rechte des Kindes betreffend die Beteiligung von Kindern an bewaffneten Konflikten	275
21. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität	276
21. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Zusatzprotokolls zum Übereinkommen des Europarats über Computerkriminalität betreffend die Kriminalisierung mittels Computersystemen begangener Handlungen rassistischer und fremdenfeindlicher Art	277
21. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Zusatzprotokolls zur Verhütung, Bekämpfung und Bestrafung des Menschenhandels, insbesondere des Frauen- und Kinderhandels, zum Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität	277
21. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Protokolls V zu dem VN-Waffenübereinkommen ...	278
22. 1.2015	Bekanntmachung zu dem Internationalen Übereinkommen zur Bekämpfung terroristischer Bombenanschläge	278
26. 1.2015	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Übereinkommens über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) in der Fassung des Änderungsprotokolls von 1999	279
30. 1.2015	Bekanntmachung zum Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen	280

Hinweis auf Rechtsvorschriften der Europäischen Union,

die mit ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Union unmittelbare Rechtswirksamkeit in der Bundesrepublik Deutschland erlangt haben.

Aufgeführt werden nur die Verordnungen, die im Inhaltsverzeichnis des Amtsblattes durch Fettdruck hervorgehoben sind.

Datum und Bezeichnung der Rechtsvorschrift		ABl. EU – Ausgabe in deutscher Sprache – Nr./Seite vom	
18. 12. 2014	Verordnung (EU) Nr. 1383/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 55/2008 des Rates zur Einführung autonomer Handelspräferenzen für die Republik Moldau	L 372/1	30. 12. 2014
18. 12. 2014	Verordnung (EU) Nr. 1384/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Zollbehandlung von Waren mit Ursprung in Ecuador	L 372/5	30. 12. 2014
24. 10. 2014	Delegierte Verordnung (EU) Nr. 1398/2014 der Kommission zur Festlegung von Standards für Freiwilligen-Kandidaten und EU-Freiwillige für humanitäre Hilfe ⁽¹⁾	L 373/8	31. 12. 2014
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
–	Berichtigung der Verordnung (EU) Nr. 142/2011 der Kommission vom 25. Februar 2011 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte sowie zur Durchführung der Richtlinie 97/78/EG des Rates hinsichtlich bestimmter gemäß der genannten Richtlinie von Veterinärkontrollen an der Grenze befreiter Proben und Waren (ABl. L 54 vom 26.2.2011)	L 1/8	6. 1. 2015
30. 9. 2014	Delegierte Verordnung (EU) 2015/1 der Kommission zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 1060/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates bezüglich der technischen Regulierungsstandards für die regelmäßige Meldung der von den Ratingagenturen erhobenen Gebühren für die Zwecke der laufenden Beaufsichtigung durch die Europäische Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde ⁽¹⁾	L 2/1	6. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
30. 9. 2014	Delegierte Verordnung (EU) 2015/2 der Kommission zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 1060/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf technische Regulierungsstandards für die Präsentation von Informationen, die Ratingagenturen der Europäischen Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde zur Verfügung stellen ⁽¹⁾	L 2/24	6. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
30. 9. 2014	Delegierte Verordnung (EU) 2015/3 der Kommission zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 1060/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf technische Regulierungsstandards für die Offenlegungspflichten bei strukturierten Finanzinstrumenten ⁽¹⁾	L 2/57	6. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
31. 10. 2014	Delegierte Verordnung (EU) 2015/6 der Kommission zur Änderung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Berücksichtigung der Entwicklung der Masse der in den Jahren 2011, 2012 und 2013 zugelassenen neuen Personenkraftwagen ⁽¹⁾	L 3/1	7. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		

Herausgeber: Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz
 Postanschrift: 11015 Berlin
 Hausanschrift: Mohrenstraße 37, 10117 Berlin
 Telefon: (0 30) 18 580-0
 Redaktion: Bundesamt für Justiz
 Schriftleitungen des Bundesgesetzblatts Teil I und Teil II
 Postanschrift: 53094 Bonn
 Hausanschrift: Adenauerallee 99 – 103, 53113 Bonn
 Telefon: (02 28) 99 410-40
 Verlag: Bundesanzeiger Verlag GmbH
 Postanschrift: Postfach 10 05 34, 50445 Köln
 Hausanschrift: Amsterdamer Str. 192, 50735 Köln
 Telefon: (02 21) 9 76 68-0
 Satz, Druck und buchbinderische Verarbeitung: M. DuMont Schauberg, Köln
 Bundesgesetzblatt Teil I enthält Gesetze sowie Verordnungen und sonstige Bekanntmachungen von wesentlicher Bedeutung, soweit sie nicht im Bundesgesetzblatt Teil II zu veröffentlichen sind.
 Bundesgesetzblatt Teil II enthält
 a) völkerrechtliche Übereinkünfte und die zu ihrer Inkraftsetzung oder Durchsetzung erlassenen Rechtsvorschriften sowie damit zusammenhängende Bekanntmachungen,
 b) Zolltarifvorschriften.
 Laufender Bezug nur im Verlagsabonnement. Postanschrift für Abonnementbestellungen sowie Bestellungen bereits erschienener Ausgaben:
 Bundesanzeiger Verlag GmbH, Postfach 10 05 34, 50445 Köln
 Telefon: (02 21) 9 76 68-2 82, Telefax: (02 21) 9 76 68-2 78
 E-Mail: bgbl@bundesanzeiger.de
 Internet: www.bundesgesetzblatt.de bzw. www.bgbl.de
 Bezugspreis für Teil I und Teil II halbjährlich im Abonnement je 63,00 €.
 Bezugspreis dieser Ausgabe: 4,85 € (3,80 € zuzüglich 1,05 € Versandkosten).
 Im Bezugspreis ist die Mehrwertsteuer enthalten; der angewandte Steuersatz beträgt 7 %.
 ISSN 0341-1095

Bundesanzeiger Verlag GmbH · Postfach 10 05 34 · 50445 Köln
Postvertriebsstück · Deutsche Post AG · G 5702 · Entgelt bezahlt

Datum und Bezeichnung der Rechtsvorschrift		ABI. EU – Ausgabe in deutscher Sprache – Nr./Seite vom	
6. 1. 2015	Verordnung (EU) 2015/7 der Kommission zur Zulassung einer anderen gesundheitsbezogenen Angabe über Lebensmittel als Angaben über die Reduzierung eines Krankheitsrisikos sowie die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 432/2012 ⁽¹⁾	L 3/3	7. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
6. 1. 2015	Verordnung (EU) 2015/8 der Kommission über die Nichtzulassung bestimmter anderer gesundheitsbezogener Angaben über Lebensmittel als Angaben über die Reduzierung eines Krankheitsrisikos sowie die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern ⁽¹⁾	L 3/6	7. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
6. 1. 2015	Verordnung (EU) 2015/9 der Kommission zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 142/2011 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte sowie zur Durchführung der Richtlinie 97/78/EG des Rates hinsichtlich bestimmter gemäß der genannten Richtlinie von Veterinärkontrollen an der Grenze befreiter Proben und Waren ⁽¹⁾	L 3/10	7. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		
6. 1. 2015	Durchführungsverordnung (EU) 2015/10 der Kommission über Kriterien für Antragsteller hinsichtlich der Zuweisung von Eisenbahn-Fahrwegkapazität und zur Aufhebung der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 870/2014 ⁽¹⁾	L 3/34	7. 1. 2015
	⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.		